

# theben

## TR 635<sup>top</sup>

FIN

### TERMINA

1-kanavainen viikkokellokytkin



*Rippuu versiosta  
Esiohjelmoituina  
kuluva kellonaika ja  
kesä-/talviajan  
vaihtosääntö*



### Turvalli- suusohjeita

Sähkölaitteita saa liittää ja asentaa vain sähköalan ammattilainen. Laitteen avaaminen ja muutokset aiheuttavat takuun raukeamisen. Ottakaa huomioon kansalliset säänökset ja kulloinkin voimassa olevat turvallisuusmääräykset.

Ohjelmoitujen kytkentäaika-kojen päivien osoitus  
5 = perjantai

Kanavien kytkentätilat  
Päällä = **ON**  
Poissa päältä = **OFF**

Käyttöjännite OK:  
kaksi vilkuvaa pistettä  
Varakäynti toiminnassa:  
kolme vilkuvaa pistettä

**Valinta**  
esim.: auto, OHJ., impulssi,  
sykli  
Syötön lopetus

Erikoistoimintojen näyttö: 310 857

Jatkuvasti PÄÄLLÄ/  
POISSA PÄÄLTÄ

Satunnaisohjelma  
**aktiivinen**

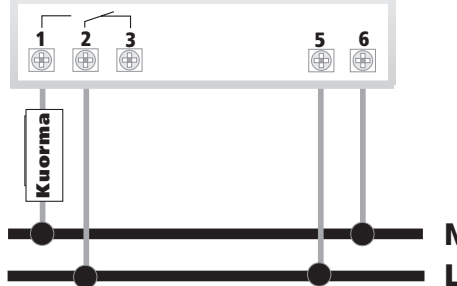
Lomaohjelma **aktiivinen**

Näyttö vain silloin, kun kesä-/talviajan vaihtotoiminto on aktivoitu  
Kesäaika ☀ Talviaika ❄

Kuluvat viikonpäivät  
**1** = maanantai, **2** = tiistai ....

Ratkaisu **kyllä**, valinnan tai ohjelmoinnin vahvistaminen

Ratkaisu **ei**, eteenpäin



# 1. info

Kellokytkin on toimitettaessa ns. torkkutilassa.  
**Aktivointi ilman käyttöjännitettä:**  
Painakaa lyhyesti näppäintä **MENU**,  
**Aktivointi käyttöjännitteen ollessa päällä:**  
Kellokytkimeen on esiohjelmoitu voimassa oleva kesä/talviajan vaihto, sekä Keski-Euroopan kellon-  
aika. Valitse haluamasi kieli, ja sen jälkeen aseta  
oikea kellonaina (+ 1 tunti).  
**Mikäli kelloa ei ole esiohjelmoitu:** Valitse  
ensin haluamasi kieli ja aseta päivämäärä ja  
kellonaika.

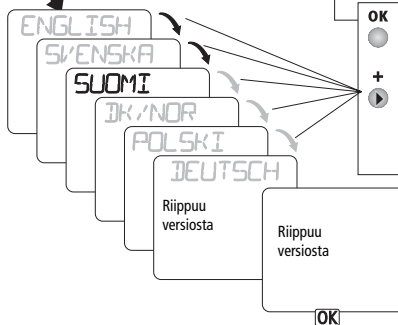
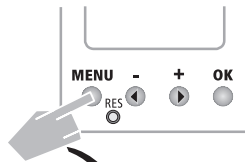
# 3. info

**Ohjelmointi, kysely, muutos tai poisto:**  
Luekaa aina ensin tekstinäyttö.  
**Menuvalinta:** Valitkaa näppäimellä **Menu Ohjelma**.  
Vahvistakaa näppäimellä **OK**.  
Valitkaa näppäimellä **+** haluamanne valikko.  
Esim.: uusi, kysely, muutos tai poisto.  
Vahvistakaa valintanne näppäimellä **OK**.  
**Asetus tai muutos:** näppäimellä **+** tai **-**.  
Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.  
**Kytkeäaika-kojen hakeminen näyttöön:**  
Painelkaa **kyselyvalikossa** näppäintä **OK**.

## Ensimmäinen kontakti

Kielen valinta

Ensimmäinen käyttöönotto



# 2. Toiminto

## Kellon aktivointi, kielen valinta

Valitkaa näppäimellä **+** tai **-** haluamanne kieli. Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.

Voitte aloittaa nyt ohjelmoinnin.

Näppäimellä **MENU** pääsette ohjelmointi- ja kyselyohjelmiin. Tekstinäyttö kehottaa Teitä tekemään ratkaisun.

**OK** Ratkaisu **kyllä**, valinnan tai ohjelmoinnin vahvistus

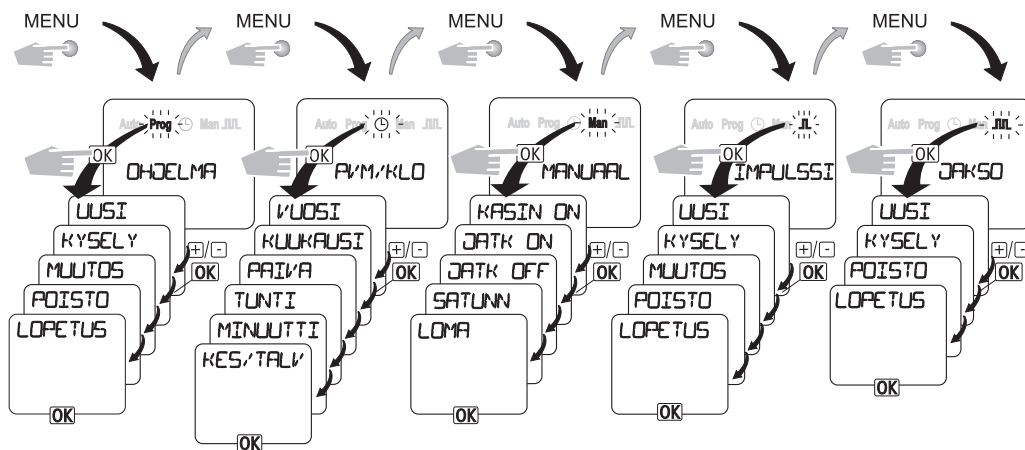
**+** ratkaisu **ei**, jatketaan eteenpäin

Asetus tai muutos näppäimillä **+** tai **-**.

## info

Jos joudutte käyttämään kellokytkimen RESET-toimintoa, niin **kaikki muistiin talletetut tiedot pyyhkiytyvät pois**. Kellokytkimeen jää kuitenkin voimaan viimeksi valittu kieli ja viimeksi valittu kesä-/talviajan vaihtosääntö. Painakaa näppäintä **RES** teräväpäisellä esineellä n. 1 sekunnin ajan.





## Tekniset tiedot

<b>TR 611 0 xxx</b> 230V~ +/- 10% 50-60 Hz 240V~ +6%-14% 50-60 Hz	<b>16(10)A</b> 250 V~ min. 100 mA 24V AC/ DC	litium, varakäynti n. 4 vuotta	Suojaluokka II EN 60730 IP 20 EN 60529	min. - 25° C bis max. + 50° C	2300W	9 x 7 W 7 x 11 W 7 x 15 W 7 x 20 W 7 x 23 W
Typ 1 BSTU to IEC/EN 60730-2-7	<b>Huomio:</b> Käytä vain alkuperäistä liitinpohjaa	<b>42</b> muisti- paikkaa	AgSnO 	2300W	1000 W	400 W (42µF)

## info

### Vuorokausien blokkimuodostus

Samat kytkentäajat, jotka vaikuttavat useana viikonpäivänä, varaavat vain **yhden** muistipaikan. Käytettävissä on **42** muistipaikkaa.

Esim.: maanantai-perjantai klo 7.30 PÄÄLLE  
**Blokkimuodostus:** Kopioi-tekstin ollessa näytössä ratkaisette painamalla näppäintä **[OK]**, että vuorokausiohjelma kopioituu seuraavalle viikonpäivälle. Kytkeä-, impulssi- ja sykli-ajkojen **sekaohjelmointi** on sallittu.

## Kytkeäajan ohjelmointi

Kytkeäajat valaisimia, koneita, tuuletusjärjestelmiä, hälytyslaitteita ym. varten

## Toiminto

**Esimerkki:** Urheiluhallin valaistus on kytkettävä päälle ma, ti, to, pe, klo 7.30 ... 12.00 väliseksi ajaksi.

### Ohjelmointiesimerkki:

Valitkaa näppäimellä **[MENU]** **ohjelma.**

Tallettakaa muistiin näppäimellä **[OK]**.

Valitkaa näppäimellä **[+/-]** tai **[OK]** **UUSI.**

Tallettakaa muistiin näppäimellä **[OK]**.

Valitkaa näppäimellä **[+/-]** tai **[OK]** **PÄÄLLE**

tai **PÄÄLTÄ**

Tallettakaa muistiin näppäimellä **[OK]**.

Asettakaa näppäimellä **[+/-]** tai **[OK]** tunnit ja minuutit.

Tallettakaa muistiin näppäimellä **[OK]**.

### Vain yhden viikonpäivän talletus muistiin:

Valitkaa näppäimellä **[+/-]** tai **[OK]** haluttu päivä..

Vahvistakaa näppäimellä **[OK]**.

Valitkaa näppäimellä **[+/-]** **TALLETA.**

Vahvistakaa näppäimellä **[OK]**.

### Kopiointi muille viikonpäiville:

Vahvistakaa näppäimellä **[OK]** **KOPIOI.**

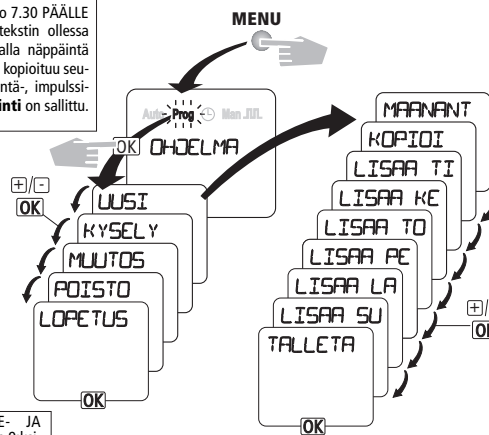
Valitkaa näppäimellä **[+/-]** tai **[OK]** viikonpäivä.

Tallettakaa muistiin näppäimellä **[OK]**.

Kun haluatte jättää viikonpäivän väliin, jatkakaa painamalla näppäintä **[+/-]**.

Hakekaa lopuksi näyttöön **talleta** näppäimellä **[+/-]**

Tallettakaa muistiin näppäimellä **[OK]**.



## info

Jos ohjelmoidaan PÄÄLLE- JA PÄÄLTÄ-kytkentäaika esim. klo 9:ksi, on päältäkytkennällä klo 9 aina etusija.


### Ohjelman takaisinkatsaus:

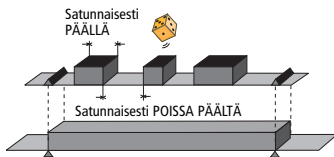
Kellokytkin tekee ohjelmoinnin jälkeen ohjelman takaisinkatsauksen keskiyön yli ja asettaa sitten oikean kytkentätilan.



## info

**Satunnaisohjelman vaikutus:**  
Satunnaisohjelma saa aikaan sen, että kellokytkin suorittaa kytkentöjä ohjelmoitujen kytkentäparien PÄÄLLE ja PÄÄLTÄ välisenä aikana. Sattumanvaraiset päällä- ja pois päältä-tilat ovat kestoaltaan n. 10 ... 120 minuuttia. Satunnaiskytkentäaika alkaa aina POISSA PÄÄLTÄ-tilalla.

Symboli  viikkuu satunnaisohjelman ollessa käytössä.



Esim.:  
Satunnaisohjelma alkaa  
PÄÄLLE klo 19.30

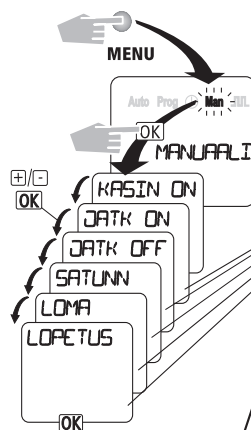
Esim.:  
Satunnaisohjelma päättyy  
PÄÄLTÄ klo 6.00



**Lomaohjelman vaikutus:**  
Lomaohjelma saa aikaan sen, että kellokytkin ei kytke siihen liitettyä sähkölaitetta päälle ohjelmoidun alun ja lopun välisenä aikana (asetettava vuosi, kuukausi, päivä). Ohjelman **alku** ja **loppu** on aina ohjelmoitunut vuorokauden **keskiyönä**.  
Esimerkki: 25.3. on juhlapäivä.  
Ohjelmointi: alku 25.3., loppu 25.3.

Lomaohjelman ollessa toiminnassa automatiikkavalikossa näkyvät viikkuvina vastaava kanava ja loma.





## Jatkuvasti PÄÄLLÄ tai PÄÄLTÄ, satunnais- tai lomaohjelma

## Toiminto



**Lukekaa ensin tekstinäyttö**  
Hakekaa **man.**-valikosta näppäintä  o tai  käyttäen toiminto manuaalinen, jatkuva, satunnaiskytkentä tai loma.  
Vahvistakaa valintanne näppäimellä **OK**.  
**Toimintojen kumoaminen:**  
Valitkaa toiminto **poisto**.  
Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.

## Vain automatiikkavalikossa

 Kanava C1	
Painakaa molempia näppäimiä <b>n. 1 sekunti.</b>	<b>Esivalinta käsin:</b> Painakaa näppäimiä samanaikaisesti. <b>Kanava C1</b> kytkeytyy vuorotellen PÄÄLLE ja PÄÄLTÄ. Symboli  ilmestyy näyttöön. Muistissa olevan ohjelman antama seuraava vastakkainen käsky kumoaa käsin tehdyn esivalinnan.
Painakaa molempia näppäimiä <b>n. 2 sekunti.</b>	<b>Jatkuvasti</b> <b>PÄÄLLÄ</b> tai  <b>PÄÄLTÄ</b> OFF 
<b>Manuaalisen esivalinnan/kestokytkennän kumoaminen.</b> Painakaa yllä kuvattuja näppäimiä lyhyesti.	

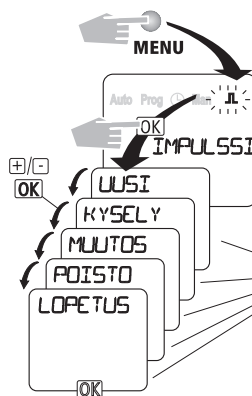
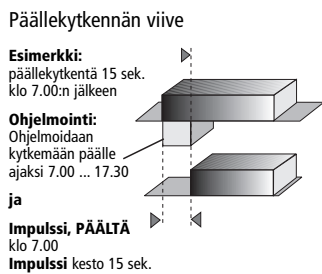
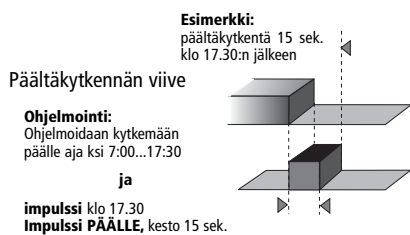
## info

**Impulssiohjelman vaikutus:**  
Impulssi aika voidaan asettaa 1 ... 59 sekunnin alueella.

Symboli **IL** vilkkuu niin kauan kuin impulssiohjelma on toiminnassa.

## Impulssiohjelma

esim.: taukomerkkejä, tuuletuslaitteita, huuhtelulaitteita, kellojen ohjausta jne. varten



## Toiminto

Lukekaa aina ensin tekstinäyttö.  
Se auttaa ohjelmoinnissa.  
Vahvistakaa valintanne  
näppäimellä **OK**.

## info

**Vuorokausien blokki-**  
**muodostus:** Samat kytkentäajat, jotka vaikuttavat useana viikonpäivänä, varaavat vain yhden impulssi-muistipaikan. **Esim.:** ma, ti, ke, pe klo 7.30 impulssi-ai-ka. Impulssiohjelmoinnille on käytettävissä on **32** muistipaikkaa.


### Impulssi aikojen kysely:

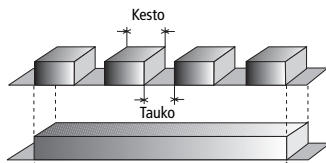
Mahdollinen vain valikossa IMPULSSI

## info

### Sykliohjelman vaikutus:

Tahti- ja taukoajat voidaan asettaa erikseen. Asetettavat maksimijakat ovat 99 minuuttia ja 59 sekuntia. Sykliohjelma on käynnistyttyään aktiivinen kahden ohjelmoidun ajan (aloituspäivän ja lopetuspäivän) välillä. Sykliohjelma alkaa aina päällekytkennällä. Käytettävissä on 16 mui-  
stipaikkaa.

Symboli  vilkkuu sykliohjelman ollessa toiminnassa.



**Esimerkki, syklin alku:**

Maanantaina klo 7.30 PÄÄLLE

**Esimerkki, syklin loppu:**

Perjantaina klo 16.30 PÄÄLTÄ

## info

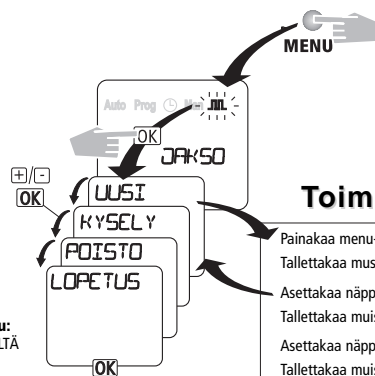
**Sykliakojen kysely:** mahdollista vain sykli-valikossa!

**Huomio:** Jos ohjelmoidaan kaksi sykliakaa, joiden aloitus- ja lopetusajat ovat limittäin, toteutetaan aina vain ensiksi alkava sykliaka.

**Esimerkki:** Sykliaka 1, ohjelmoitu: maanantaista torstaihin  
Sykliaka 2, ohjelmoitu: tiistaista perjantaihin  
Voimaan jää vain sykliaka 1, sykliakaa 2 ei hyväksytä.

## Sykliohjelma

Jaksollisesti toistuvat kellokytkimellä ohjattaviksi sopivat toiminnot, kuten esim.: hitaat vilkut, vedenkäsittely, mainosvalot



MENU

## Toiminto

Painakaa menu-näppäintä ja valitkaa **sykli**.

Tallettakaa mustiin näppäimellä **OK**.

Asettakaa näppäimellä **+** tai **-** syklin **alku**.

Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.

Asettakaa näppäimellä **+** tai **-** syklin **kesto**.

Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.

Asettakaa näppäimellä **+** tai **-** syklin **tauko**.

Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.

Asettakaa näppäimellä **+** tai **-** syklin **loppu**.

Tallettakaa muistiin näppäimellä **OK**.

Sykliohjelmaa käytettäessä voi valaistuslaitteissa esiintyä valonvoimakkuuden vaihteluja. Tällaisessa tapauksessa on ryhdyttävä toimenpiteisiin vaikutuksen pienentämiseksi (esim. vähentämällä kuormaa tai pidentämällä sykliakaa). Yli viisi kytkentätapahtumaa minuutissa ei ole sallittua ilman häiriönpoistoon tähtäviä lisätoimenpiteitä sähkömagneettisen yhteensopivuuden takaamiseksi.

## info

### Automaattinen Kesä-/talviajan vaihto

Kellokytkimeen on jo tehtaalla esiohjelmoitu vaihtosääntö Eurooppaa varten. Jos haluatte kytkeä automaattisen vaihdon pois tai muuttaa sitä, lukekaa ensin tekstinäyttö.

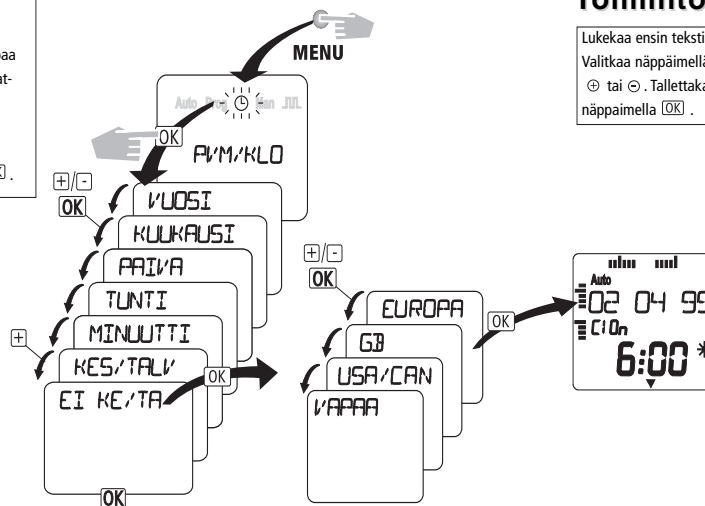
Valitkaa näppäimellä ⊕ tai ⊖ .  
Tallettakaa muistiin näppäimellä [OK] .

## info

### Kesä-/talviajan vaihto valittavissa:

Valitse kuukausi ja viikko  
Esim.  
Kuukausi 3 = Maaliskuu  
Viikko 4 = Neljäsviikonloppu  
maaliskuussa  
Viikko 5 = Viimeinen viikonloppu

## Päivämäärän ja kellonajan kesä-/talviajan asetus/korjaus



## Toiminto

Lukekaa ensin tekstinäyttö.  
Valitkaa näppäimellä  
⊕ tai ⊖ . Tallettakaa muistiin  
näppäimellä [OK] .

SÄHKÖPALVELU THEBEN OY, Vattuniemenkatu 17, PL 114, 00210 Helsinki,  
Tel. (09) 670 670, Fax (09) 670 410